

# ACTION URGENTE

## RUSSIE. LA REQUÊTE D'UN MILITANT ÉCOLOGISTE BIENTÔT EXAMINÉE PAR UN TRIBUNAL

Une juridiction inférieure va examiner la demande d'allègement de peine déposée par l'avocat d'Evgueni Vitichko après le rejet de sa demande de libération conditionnelle par le tribunal régional de Tambov le 25 juin.

Le 25 juin dernier, le tribunal régional de Tambov a rejeté tous les arguments des avocats d'**Evgueni Vitichko** en faveur de sa libération conditionnelle. Il a confirmé le jugement rendu le 15 avril par le tribunal du district de Kirsanovski, dans la région de Tambov, par lequel le juge avait rejeté la demande de libération conditionnelle du militant écologiste et contre lequel ses avocats avaient formé un recours. En vertu du droit russe, il pourra reformuler sa demande de libération conditionnelle dans six mois.

Evgueni Vitichko a participé au procès du 25 juin par vidéoconférence. Conduit hors de la colonie pénitentiaire où il est détenu, il a été transféré non pas à la salle d'audience du tribunal du district de Kirsanovski, mais à la prison de Tambov, d'où il a participé au procès par liaison vidéo.

Les avocats d'Evgueni Vitichko ont déposé devant le tribunal du district de Kirsanovski une requête réclamant un allègement de sa peine. Ils demandent que les 19 mois de prison qu'il lui reste à purger soient assortis d'un sursis. Cette requête s'appuie sur l'article 80 du Code pénal russe, qui prévoit qu'un tribunal peut remplacer la peine de prison restante par une autre forme de peine, moins sévère. Une audience doit avoir lieu le 10 juillet.

**DANS LES APPELS QUE VOUS FEREZ PARVENIR LE PLUS VITE POSSIBLE AUX DESTINATAIRES MENTIONNÉS CI-APRÈS, EN RUSSE OU DANS VOTRE PROPRE LANGUE :**

• priez les autorités russes de libérer Evgueni Vitichko immédiatement et sans condition car cet homme est un prisonnier d'opinion détenu uniquement pour avoir exercé pacifiquement son droit à la liberté d'expression.

**VEUILLEZ ENVOYER VOS APPELS AVANT LE 19 AOÛT 2015 À :**

<u>Procureur général de la</u>	<u>Directeur du Service fédéral</u>	<u>Copies à :</u>
<u>Fédération de Russie</u>	<u>d'application des peines (FSIN)</u>	<u>Procureur de la région de Tambov</u>
<u>Yurii Yakovlevich Chaika</u>	<u>Gennadii Aleksandrovich Kornienko</u>	<u>Vladimir Ivanovich Torgovchenkov</u>
<u>Prosecutor General's Office</u>	<u>ul. Zhitnaya 14, GSP-1</u>	<u>Prosecutor's Office of Tambov Region</u>
<u>ul. B. Dmitrovka, d.15a</u>	<u>119991 Moscow, Russie</u>	<u>ul. Lermontovskaya, 1</u>
<u>125993 Moscow GSP- 3</u>	<u>Fax : +7 4959 82 19 50</u>	<u>392000 Tambov, Russie</u>
<u>Russie</u>	<u>+7 495 982 19 30</u>	<u>Fax : +7 475 272 54 01</u>
<u>Fax : +7 495 987 5841, +7 495 692 1725</u>	<u>Courriel : <a href="mailto:udmail@fsin.su">udmail@fsin.su</a></u>	
<u>Formule d'appel : Dear Prosecutor General,</u>	<u>Formule d'appel : Dear Director, / Monsieur,</u>	
<u>/ Monsieur le Procureur général,</u>		

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: English (United States)

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: English (United States)

Formatted: Spanish (Spain)

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**



Veillez également adresser des copies aux représentants diplomatiques de la Russie dans votre pays (adresse/s à compléter) :  
nom(s), adresse(s), n° de fax, courriel, formule de politesse

Formatted: Spanish (Spain)

Formatted: Spanish (Spain)

Vérifiez auprès de votre section s'il faut encore intervenir après la date indiquée ci-dessus. Merci. Ceci est la septième mise à jour de l'AU 14/14.  
Pour plus d'informations : <https://www.amnesty.org/fr/documents/EUR46/1870/2015/fr/>

Formatted: Spanish (Spain)

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**



# ACTION URGENTE

## RUSSIE. LA REQUÊTE D'UN MILITANT ÉCOLOGISTE BIENTÔT EXAMINÉE PAR UN TRIBUNAL

Formatted: Spanish (Spain)

### COMPLÉMENT D'INFORMATION

Formatted: Spanish (Spain)

Evgueni Vitichko est un membre éminent de l'organisation de défense de l'environnement Veille écologique pour le Caucase du Nord. Ses collègues et lui ont participé activement à des manifestations contre la déforestation, la construction de bâtiments et l'installation illégale de clôtures sur des zones protégées du territoire de Krasnodar. À l'approche des Jeux olympiques de Sochi, Evgueni Vitichko et d'autres membres de son organisation ont subi des actes de harcèlement constants de la part des autorités russes, notamment des arrestations répétées et de brèves périodes de détention, des fouilles et des interrogatoires policiers, y compris de leurs proches. Des policiers et des agents des forces de sécurité les ont avertis de façon officieuse de ne pas se livrer à des actions de protestation pendant les Jeux olympiques de Sochi.

Formatted: Spanish (Spain)

Le 20 décembre 2013, Evgueni Vitichko a comparu devant un tribunal car il était accusé d'avoir quitté sa ville de résidence sans autorisation et ainsi enfreint les conditions liées à ses déplacements, dont dépendait le sursis à l'exécution de sa peine. Il avait été condamné à trois ans de prison avec sursis en juin 2012, assortis d'une mise à l'épreuve pendant deux ans. Le juge a estimé que cette infraction justifiait qu'il purge ses trois ans de prison dans une colonie pénitentiaire. Ses avocats ont fait appel de cette décision, mais sans succès.

Formatted: French (France)

La condamnation de juin 2012 avait été prononcée par un tribunal de Touapsé. Evgueni Vitichko était accusé d'avoir endommagé une clôture dans un secteur forestier protégé du territoire de Krasnodar en novembre 2011. Des écologistes de la région, dont Evgueni Vitichko, estimant que l'érection de cette clôture était illégale et qu'on abattait derrière elle des arbres appartenant à des essences rares et protégées, avaient décidé de recueillir des éléments sur ces violations.

Formatted: Spanish (Spain)

La police a arrêté le militant le 3 février 2014 alors qu'il quittait les locaux des services de probation de Touapsé, où il devait se présenter régulièrement dans le cadre de sa peine, et l'a informé qu'il était soupçonné de vol. Le jour même, il a été conduit au tribunal et déclaré coupable de « hooliganisme mineur » pour avoir proféré des insultes à un arrêt de bus dans la matinée – un chef d'accusation forgé de toutes pièces. Il a été condamné à 15 jours de détention. Le 12 février 2014, le tribunal de la région de Krasnodar a débouté Evgueni Vitichko, qui avait interjeté appel de la décision rendue le 20 décembre 2013, et confirmé qu'il devrait purger ses trois ans d'emprisonnement. L'application de la peine a débuté le 18 février 2014. Le 24 février, Evgueni Vitichko a été transféré dans une colonie pénitentiaire de la région de Tambov.

Formatted: Spanish (Spain)

Le 15 avril dernier, le tribunal du district de Kirsanovski, dans la région de Tambov, a rejeté la demande de libération conditionnelle d'Evgueni Vitichko. Lors de l'audience, l'administration de la colonie pénitentiaire où se trouve Evgueni Vitichko a déclaré que ce dernier ne pouvait pas bénéficier d'une libération conditionnelle car il avait reçu plusieurs blâmes, notamment pour avoir donné un vêtement à un de ses codétenus qui n'avait pas de vêtements chauds alors qu'il faisait froid, s'être assis sur son lit en dehors des horaires autorisés, avoir dormi dans une cellule d'isolement en dehors des horaires autorisés, avoir gardé de la nourriture sans en avoir la permission, avoir reçu des courriers de son avocat sans en informer l'administration et « avoir mal désherbé des plants de tomate ». Le militant a dénoncé à plusieurs reprises des violations commises au sein de la colonie pénitentiaire, comme le recours illégal à des équipements servant à entraver les prisonniers.

Formatted: Spanish (Spain)

Le procureur a soutenu la position de l'administration de la colonie pénitentiaire au motif qu'Evgueni Vitichko n'avait pas « avoué sa faute » et « continuerait de faire la même chose qu'avant » s'il était libéré. Les avocats de la défense ont fait remarquer que, selon la loi, l'aveu de culpabilité n'était pas une condition préalable à l'obtention d'une libération conditionnelle. Le tribunal a néanmoins suivi l'avis du procureur et de l'administration de la colonie et a conclu qu'Evgueni Vitichko devait continuer de purger sa peine.

Formatted: Spanish (Spain)

Nom : Evgueni Vitichko  
Homme

Action complémentaire sur l'AU 14/14, EUR 46/2047/2015, 8 juillet 2015

# URGENT ACTION

## COURT TO HEAR ENVIRONMENTAL ACTIVIST'S APPEAL

**A lower court will be considering a petition by Yevgeniy Vitishko's lawyer for a mitigated sentence after Tambov Regional Court denied the environmental activist's parole on 25 June.**

Tambov Regional Court on 25 June rejected all motions by **Yevgeniy Vitishko's** defence team in favour of a parole for the environmental activist. It upheld a 15 April ruling by Kirsanovskii District Court in Tambov Region in which the judge had rejected Vitishko's request for parole and against which the defence had then appealed. According to Russian law, he can apply for parole again in six months' time.

Yevgeniy Vitishko attended the trial on 25 June by video conference. While he was transported out of the penal colony where he is being held, he was not actually taken into the courtroom at Kirsanovskii District Court. Instead, he was taken to Tambov prison from where he then joined the trial via video connection.

Yevgeniy Vitishko's defence team has filed a petition with Kirsanovskii District Court in Tambov Region requesting mitigation of the sentence against him. In the petition, the defence asks the court to replace Yevgeniy Vitishko's remaining prison term of one year and seven months with a suspended sentence. The petition is based on Article 80 of the Russian Penal Code according to which the court may replace the remaining term with a milder form of punishment. A hearing for the petition is set for 10 July.

### **Please write immediately in Russian or your own language:**

■—— Calling on the Russian authorities to immediately and unconditionally release Yevgeniy Vitishko as he is a prisoner of conscience imprisoned solely for peacefully exercising his right to freedom of expression.

### **PLEASE SEND APPEALS BEFORE 19 AUGUST 2015 TO:**

Prosecutor General of the Russian Federation

Yurii Yakovlevich Chaika  
Prosecutor General's Office  
ul. B. Dmitrovka, d.15a  
125093 Moscow GSP-3  
Russian Federation  
Fax: +7 495 987 5841, +7 495 692 1725

**Salutation: Dear Prosecutor General**

Director of the Federal Service of Execution of Punishments

Gennadii Aleksandrovich Kornienko  
ul. Zhitnaya 14, GSP-1  
119991 Moscow, Russian Federation  
Fax: +7 4959 82 19 50;  
+7 495 982 19 30  
Email: udmail@fsin.su

**Salutation: Dear Director**

**And copies to:**

Prosecutor of Tambov Region  
Vladimir Ivanovich Torgovchenkov  
Prosecutor's Office of Tambov Region  
ul. Lermontovskaya, 1  
392000 Tambov, Russian Federation  
Fax: +7 475 272 54 04

### **Also send copies to diplomatic representatives accredited to your country. Please insert local diplomatic addresses below:**

Name Address 1 Address 2 Address 3 Fax Fax number Email Email address Salutation Salutation —

Please check with your section office if sending appeals after the above date. This is the seventh update of UA 14/14. Further information:  
<https://www.amnesty.org/en/documents/EUR46/1870/2015/en/>

# URGENT ACTION

## COURT TO HEAR ENVIRONMENTAL ACTIVIST'S APPEAL

### ADDITIONAL INFORMATION

Yevgeniy Vitishko is a prominent member of the environmental organization, Environmental Watch for the North Caucasus (Ecologicheskaya Vakhra po Severnomu Kavkazu). He and his fellow activists have actively been involved in protests over deforestation, construction and illegal fencing in protected areas in Krasnodar Region. In the run-up to the Sochi Winter Olympics, Yevgeniy Vitishko, as well as other members of his organization, were continuously subjected to a harassment campaign by the Russian authorities, including repeated arrests and brief detentions, personal searches, police questioning of the activists themselves and their close relatives, and unofficial warnings from police and security officials to abstain from protesting during the Sochi Winter Olympics.

On 20 December 2013, Yevgeniy Vitishko was brought to court in relation to allegations that he had travelled outside his hometown without permission and thereby had broken the conditions of the curfew (travel restrictions) associated with a conditional three-year prison sentence, passed in June 2012, subject to a two-year probation period. The court ruled that he must serve his sentence in prison colony for breaking the curfew. His defence appealed against this decision, unsuccessfully.

The June 2012 ruling by a court in Tuapse had sentenced Vitishko for allegedly damaging a fence that had been erected illegally in a protected forest in Krasnodar region in November 2011. Yevgeniy Vitishko and other local environmental activists had asserted that the fencing was illegal, and that rare protected trees were being cut down behind it, and their intentions were to document these violations.

On 3 February 2014 the police arrested Yevgeniy Vitishko as he was leaving the Probation offices in Tuapse, where he was to report on a regular basis as one of the requirements of his conditional sentence, and said that he was suspected of theft. He was taken to court the same day and was found guilty of "petty hooliganism" on trumped-up charges of having used foul language at a bus stop earlier the same morning. He was sentenced to 15 days in detention. On 12 February 2014, Krasnodar Regional Court rejected Yevgeniy Vitishko's appeal against the court decision of 20 December 2013 and confirmed that Yevgeniy Vitishko should serve his original three-year sentence in jail. His sentence started on 18 February 2014 and on 24 February 2014 Yevgeniy Vitishko was sent to a penal colony in Tambov Region.

On 15 April, the Kirsanovskii District Court in Tambov Region rejected Yevgeniy Vitishko's request for parole. At the hearing, the administration of the penal colony insisted that Yevgeniy Vitishko could not be released on parole as he had received a number of reprimands. The reprimands included giving one of his personal clothing items to another prisoner who did not have warm clothes and was cold; sitting on his bed at an unauthorized time; sleeping in an isolation cell at an unauthorised time; storing food in an unauthorised place; receiving correspondence from his lawyer without notification of the penal colony administration; and "negligent attitude towards weeding tomatoes". Yevgeniy Vitishko has repeatedly exposed violations committed by the penal colony administration, including unlawful use of some restraint equipment against prisoners.

At the court hearing, the prosecutor supported the penal colony administration's position not to grant Yevgeniy Vitishko parole on account that he had not "admitted his guilt" and if released he would "continue doing what he was doing". Yevgeniy Vitishko's defence team pointed out that by law, parole is not conditional on admission of guilt. The court however took the prosecution and the penal colony administration's side and ruled that Yevgeniy Vitishko must continue serving his sentence.

Name: Yevgeniy Vitishko

Gender: m/f: m

Further Information: UA: 14/14 Index: EUR 46/2047/2015 Issue date: 8 July 2015